



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VAJEČNÉ VÝROBKY  
VETERINARY CERTIFICATE FOR EGG PRODUCTS (EP)  
ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ ЗА ПРОИЗВОДЕ ОД ЈАЈА

ČESKÁ REPUBLIKA / CZECH REPUBLIC / ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Veterinární potvrzení pro Srbskou republiku / Veterinary certificate to Republic of Serbia / Ветеринарско уверење за Републику Србију

Část I: Údaje o odesílané zásilce Part I: Details of dispatched consignment Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци	I.1. Odesílatel / Consignor / Пошиљалац  Název / Name / Име  Adresa / Address / Адреса  Poštovní směrovací číslo / Postal code / Поштански код  Telefonní číslo / Tel. No / Тел. број		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Серијски број уверења	I.2.a.		
			I.3. Ústřední příslušný orgán / Central Competent Authority / Централни Надлежни орган			
			I.4. Místní příslušný orgán / Local Competent Authority / Локални Надлежни орган			
	I.5. Příjemce / Consignee / Прималац  Název / Name / Име  Adresa / Address / Адреса  Poštovní směrovací číslo / Postal code / Поштански код  Telefonní číslo / Tel. No / Тел. број		I.6.			
	I.7. Země původu Country of origin Земља порекла	Kód ISO ISO code ИСО код	I.8. Oblast původu Region of origin Регион порекла	Kód Code Код	I.9. Země určení Country of destination Земља одредишта	Kód ISO ISO code ИСО код
I.11. Místo původu / Place of origin / Место порекла  Název / Name / Назив  Číslo schválení / Approval number / Одобрени број  Adresa / Address / Адреса		I.12.				
I.13. Místo naložení / Place of loading / Место утовара		I.14. Datum odeslání / Date of departure / Датум отпреме				
I.15. Dopravní prostředky / Means of transport / Транспортно средство  Letadlo / Aeroplane / Авион <input type="checkbox"/> Lod' / Ship / Брод <input type="checkbox"/>  Železniční vagon / Railway wagon / Железнички вагон <input type="checkbox"/>  Silniční vozidlo / Road vehicle / Камсион <input type="checkbox"/>  Ostatní / Other / Друго <input type="checkbox"/>  Identifikace / Identification / Идентификација  Odkazy na doklady / Documentary references / Ознаке са докумената		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly Srbské republiky / Entry BIP in RS / Улазни гранични прелаз у РС				
		I.17.				

I.18. <b>Popis zboží</b> / Description of commodity / <b>Опис робе</b>		I.19. <b>Kód zboží (kód HS)</b> / Commodity code (HS code) / <b>Код робе (ЦКкод)</b>	
		I.20. <b>Množství</b> / Quantity / <b>Количина</b>	
I.21. <b>Teplota výrobku</b> / Temperature of product / <b>Температура производа</b> <b>Okolní</b> / Ambient / <b>Просторије</b> <input type="checkbox"/> <b>Chlazené</b> / Chilled / <b>Расхлађено</b> <input type="checkbox"/> <b>Zmrazené</b> / Frozen / <b>Замрзнуто</b> <input type="checkbox"/>		I.22. <b>Počet balení</b> / Number of packages / <b>Број пакета</b>	
I.23. <b>Identifikace kontejneru/Číslo plomby/pečeti</b> / Identification of container/Seal number / <b>Идентификација на контејнеру/Број печата</b>		I.24. <b>Druh balení</b> / Type of packaging / <b>Начин паковања</b>	
I.25. <b>Zboží osvědčeno:</b> / Commodities certified for: / <b>Роба одобрена за:</b> <b>K lidské spotřebě</b> / Human consumption / <b>Људску употребу</b> <input type="checkbox"/>			
I.26.		I.27. <b>K dovozu nebo přijetí do SR</b> / For import or admission into RS / <b>За увоз или пријем у РС</b> <input type="checkbox"/>	
I.28. <b>Identifikace zboží</b> / Identification of the commodities / <b>Идентификација робе</b> <b>Živočišný druh</b> / Species / <b>Врста</b> (Vědecký název) / (Scientific name) / <b>(Научно име)</b> <b>Druh zboží</b> / Nature of commodity / <b>Врста робе</b> <b>Číslo schválení zařízení</b> / Approval number of establishments / <b>Одобрени број објеката</b> <b>Výrobní závod</b> / Manufacturing plant / <b>Објекат за прераду</b> <b>Chladírna/mrazírna</b> / Cold store / <b>Хладњача</b> <b>Počet balení</b> / Number of packages / <b>Број паковања</b> <b>Čistá hmotnost</b> / Net weight / <b>Нето маса</b>			

Část II: Potvrzení Part II: Certification Део II: Уверење	<b>II. Zdravotní informace / Health information / Информација о здравственом стању</b>	<b>II.a. Číslo jednací osvědčení</b> Certificate reference number Серијски број уверења	<b>II.b.</b>
	<b>II.1. Potvrzení o zdraví zvířat / Health attestation / Уверење о здравственом стању</b> <p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že vaječné výrobky uvedené v tomto osvědčení byly vyrobeny z vajec pocházejících ze zařízení, které je k datu vydání tohoto osvědčení prostě vysoce patogenní aviární influenzy a I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate were produced from eggs coming from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza and  <b>Ja, доле потписани, званични ветеринар овим потврђујем да производи од јаја описани у овом уверењу су произведени од јаја која потичу из објекта који је на дан издавања уверења слободан од високо патогене инфлуенце живине и</b></p> <p><b>buď / either / или:</b></p> <p><sup>(1)</sup> II.1.1 [v okruhu 10 km kolem kterého, v případě potřeby včetně území sousední země, se nejméně v předchozích 30 dnech nevyskytl případ vysoce patogenní aviární influenzy nebo newcastleské choroby]          [within a 10km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.]          [у кругу од 10 км, укључујући, где је примерено, територију суседне земље, није било избијања високо патогене инфлуенце живине или болести Њукастл најмање претходних 30 дана]</p> <p><b>nebo / or / или</b></p> <p><sup>(1)</sup> II.1.1 [vaječné výrobky byly zpracovány následujícím způsobem / the egg products were processed / производи од јаја су прерађени:</p> <p><sup>(1)</sup> <b>buď / either / или</b> [tekutý vaječný bílek byl ošetřen / liquid egg white was treated / <b>течно беланце је третирано:</b></p> <p><sup>(1)</sup> <b>buď / either / или</b> [teplotou 55,6 °C po dobu 870 vteřin / with 55,6 °C for 870 seconds / <b>на температури од 55,6 °C 870 секунди.]</b></p> <p><sup>(1)</sup> <b>nebo / or / или</b> [teplotou 56,7 °C po dobu 232 vteřin / with 56,7 °C for 232 seconds / <b>на температури од 56,7 °C 232 секунде.]</b></p> <p><sup>(1)</sup> <b>nebo / or / или</b> [10% nasolený vaječný žloutek byl ošetřen při teplotě 62,2 °C po dobu 138 vteřin / 10% salted yolk was treated with 62,2 °C for 138 seconds / <b>10% усољено жуманце је третирано температуром 62,2 °C 138 секунди.]</b></p> <p><sup>(1)</sup> <b>nebo / or / или</b> [sušený vaječný bílek byl ošetřen / dried egg white was treated / <b>сушено беланце је третирано:</b></p> <p><sup>(1)</sup> <b>buď / either / или</b> [teplotou 67 °C po dobu 20 hodin / with 67 °C for 20 hours / <b>температуром од 67 °C 20 сати.]</b></p> <p><sup>(1)</sup> <b>nebo / or / или</b> [teplotou 54,4 °C po dobu 513 hodin. / with 54,4 °C for 513 hours. / <b>температуром од 54,4 °C 513 сати.]</b></p> <p><b>II.2. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti / Public health attestation / Уверење о јавном здрављу</b>  <b>Já, níže podepsaný úřední inspektor, prohlašuji a tímto potvrzuji, že vaječné výrobky uvedené v tomto osvědčení:</b>          I, the undersigned, official inspector declare and hereby certify that the egg products described in this certificate:  <b>Ja, доле потписани, званични инспектор изјављујем и тврдим да су производи од јаја описани у овом уверењу:</b></p> <p><b>II.2.1. byly získány ze zařízení provádějícího(ch) program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP);</b>          have been obtained from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles;  <b>добити из објекта (ата) у ком(има) се примењује програм заснован на HACCP начелима;</b></p> <p><b>II.2.2. byly vyrobeny ze siroviny splňující požadavky legislativy Srbské republiky/EU;</b>          they have been produced from raw material which meets the requirements of Serbian legislative /EU legislative;  <b>произведени од сировина које испуњавају захтеве прописа Републике Србије/EU;</b></p> <p><b>II.2.3. byly vyrobeny v souladu s hygienickými požadavky legislativy Srbské republiky/EU;</b>          they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements of Serbian legislative /EU legislative;  <b>произведени у сагласности са хигијенским захтевима Републике Србије/EU;</b></p> <p><b>II.2.4. nejeví hodnoty radiologické kontaminace vyšší, než je povoleno v Srbské republice;</b>          do not show level of radiocontamination higher than allowed in the Republic of Serbia;  <b>не показују већи ниво радиоконтаминације од дозвољеног у Републици Србији;</b></p> <p><b>II.2.5. a byly opatřeny identifikačním označením. / and they have been marked with an identification mark. / и обележена идентификационом ознаком.</b></p> <p><b>II.2.6. V _____ byl, v souladu s legislativou Evropské unie, zaveden národní program surveillance a vyšetřování na rezidua u zvířat a produktů živočišného původu, který zaručuje, že potraviny neobsahují rezidua kontaminace prostředí nebo léčiv používaných k veterinární léčbě v koncentracích, které přesahují limity stanovené platným nařízením Srbské republiky/Evropské unie</b>          _____, in agreement with the communitarian legislation, has established a national program of surveillance and investigation of residues in animals and products of animal origin, which guarantees that the food does not possess residues of environment contaminants or medicaments used in veterinarian therapeutic, in concentrations that exceed the limits stipulated in the in force regulation of the Republic of Serbia/the European Union  <b>У складу са законодавством Европске Уније, _____ је увела национални програм надзора и испитивања резидуа у животињима и производима животињског порекла који гарантује да храна не садржи штетне материје из животне средине или лекове који се користе у ветеринарском лечењу у концентрацији већој од дозвољене према важећим прописима Републике Србије /Европске Уније</b></p>		

III.2.7. a že dopravní prostředky a podmínky nakládání zásilky splňují hygienické požadavky stanovené legislativou Srbské republiky/EU. and that means of transport and the loading conditions of this consignment meet the hygiene requirements laid down in Serbian/EU legislation. и да превозно средство и услови утовара ове пошиљке испуњавају хигијенске услове, предвиђене прописима Републике Србије/EУ.

Poznámky / Notes / Напомене

Část I: / Part I: / Део I:

- **Kolonka I.8: Podle potřeby uveďte kód oblasti původu.**  
Box I.8: Provide the code for the region of origin, if necessary.  
**Рубрика I.8: Обезбеди код за регион порекла, ако је неопходно.**
- **Kolonka I.11: Místo původu: název a adresa zařízení odeslání.**  
Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.  
**Рубрика I.11: Место порекла: име и адреса објекта испоруке.**
- **Kolonka I.15: Uveďte registrační číslo železničního vagonu, nákladního automobilu a, pokud je známo, číslo letu letadla. V případě přepravy v kontejnerech nebo krabicích uveďte jejich celkový počet, jejich registrační čísla a čísla plomb/pečeti do kolonky I.23.**  
Box I.15: indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.  
**Рубрика I.15: Уписати регистарски број железничких вагона и камиона, име брода и, уколико је познат број лета авиона. У случају транспорта у контејнерима или кутијама, укупан број и њихове регистрације и бројеви печата, где је применљиво, треба назначити у рубрици I.23.**
- **Kolonka I.19: Uveďte vhodné kódy HS: 04.08 nebo 21.06.10.**  
Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 04.08 or 21.06.10 .  
**Рубрика I.19: Користи одговарајући ЦК код: 04.08 или 21.06.10.**
- **Kolonka I.28: Druh zboží: Uveďte, kolik procent vaječného obsahu výrobek obsahuje.**  
Box reference I.28: nature of commodity: specify the Egg content percentage.  
**Рубрика I.28: Врста робе: наведи проценат садржаја јаја.**

Část II: / Part II: / Део II:

<sup>(1)</sup> Nehodící se škrtněte. / Keep as appropriate. / Непотребно прецртати .

Úřední inspektor / Official inspector / Званични инспектор

Jméno (hůlkovým písmem)  
Name (in capitals)  
Име (великим словима):

Funkce a titul  
Qualification and title  
Квалификација и звање

Příslušný místní orgán / Local competent authority / Локални надлежни орган:

Datum / Date / Датум:

Podpis / Signature / Потпис:

Razítko / Stamp / Печат: